

Auswertung Fragebogen (für Sprachtrainer/innen)
(Dänemark, Deutschland, Finnland)

A. Fragen zur Person:

Zahl	14
Alter	35 – 50 (+)
Ausbildung / Abschluss	Diverse
Ausgeübter Beruf	Diverse
Erfahrungen in Auslandspraktika / Mobilitätsprogrammen seit	1 – 8 Jahren

B. Fragen zu Fremdsprachen und Auslandserfahrungen

1) Haben Sie Fremdsprachenkenntnisse? Nein Ja X Welche Sprachen?

a. diverse	b.	c.
------------	----	----

2) Reisen Sie in Ihrer Freizeit ins Ausland?

sehr häufig 3	Häufig 7	Manchmal 4	selten	nie
---------------	----------	------------	--------	-----

3) Haben Sie berufliche Auslandserfahrungen Nein Ja X Welches Land?

a. diverse	b.	c.
------------	----	----

4) Halten Sie Sprachkenntnisse in Ihrem Berufsfeld für wichtig?

a. Allgemeine Fremdsprachenkenntnisse?

sehr wichtig 12	Wichtig 1	bedingt wichtig 1	weniger wichtig	unwichtig
-----------------	-----------	-------------------	-----------------	-----------

b. Berufsbezogene Fremdsprachenkenntnisse?

sehr wichtig 6	Wichtig 8	bedingt wichtig	weniger wichtig	unwichtig
----------------	-----------	-----------------	-----------------	-----------

C. Fremdsprachen im Praktikum

5) Halten Sie Kenntnisse in der Landessprache im Rahmen des Praktikums für wichtig?

sehr wichtig 8	Wichtig 5	bedingt wichtig 1	weniger wichtig	unwichtig
----------------	-----------	-------------------	-----------------	-----------

6) In welchem Bereich sind diese Sprachkenntnisse Ihrer Meinung nach wichtig?

	sehr wichtig	wichtig	bedingt wichtig	weniger wichtig	unwichtig
Arbeitsanweisungen / Rückfragen	9	5			
Pausengespräche / Small talk	5	7	1	1	
Zusammenarbeit / Interaktion mit KollegInnen	11	1	1	1	
Arbeitsicherheit / Sicherheitshinweise	11	1		2	
Schreiben von Arbeitsberichten	2	7		4	1

Auswertung Fragebogen (für Sprachtrainer/innen)
(Dänemark, Deutschland, Finnland)

Soziale Kontakte in der Freizeit	5	7	2		
Sonstiges Gesellsch. Zusammenhänge, Soz. und pol. Orientierung					

7) Wann sollten diese Sprachkenntnisse vermittelt werden?

vor dem Praktikum 1	während des Praktikums	Beides 13
---------------------	------------------------	-----------

D. Interkulturelle Kompetenzen im Rahmen des Praktikums

8) Halten Sie interkulturelle Kompetenzen für wichtig?

sehr wichtig 6	Wichtig 7	bedingt wichtig 1	Weniger wichtig	unwichtig
----------------	-----------	-------------------	-----------------	-----------

9) In welchen Bereichen sind diese Kompetenzen Ihrer Erfahrung nach wichtig?

	sehr wichtig	wichtig	bedingt wichtig	weniger wichtig	unwichtig
Alltagsgebräuche	7	5	2		
Geschichte / Geographie		5	6	3	
Kultur	1	11	1	1	
Arbeitswelt / Betriebs“kultur“	5	8	3		
Anredeformen / Umgangsformen	6	7	1		
Soziale Kontakte in der Freizeit	3	10	1		
Sonstiges Behördenbesuche					

10) Wann sollten diese Kenntnisse vermittelt werden?

vor dem Praktikum	während des Praktikums	Beides 14
-------------------	------------------------	-----------

E. Methodisch-didaktische Überlegungen

11) Welche Kursform halten Sie in der Vorbereitung des Praktikums für sinnvoll?

Gruppenunterricht 4	E-Learning	Blended Learning 10 (Mischform)
---------------------	------------	------------------------------------

12) Welche Kursform halten Sie in der Begleitung des Praktikums für sinnvoll?

Gruppenunterricht 3	E-Learning	Blended Learning 10
---------------------	------------	---------------------

13) Wo sollte ein praktikumsbegleitender Kurs stattfinden?

außerhalb des Betriebs 4	im Betrieb	beides 10
--------------------------	------------	-----------

Auswertung Fragebogen (für Sprachtrainer/innen)

(Dänemark, Deutschland, Finnland)

14) Wie viele Stunden sollte ein praktikumsbegleitender Kurs pro Woche umfassen?

1-2 h	1	3-4 h	3	5-6 h	6	7-8 h	2	Mehr	2
-------	---	-------	---	-------	---	-------	---	------	---

15) Halten Sie die folgenden Kursinhalte für wichtig?

	sehr wichtig	wichtig	bedingt wichtig	weniger wichtig	unwichtig
Alltagssituationen (Basics)	6	6			
Verstehen alltäglicher Informationen (Schilder etc.)	7	5			
Berufsbezogene Sprachverwendung	5	6			
Fachterminologie	4	5	2	1	
Schreiben von einfachen Informationstexten	2	3	7	1	
Verstehen von (elektronischen) Texten	2	5	3	1	
Erlernen grammatischer Grundstrukturen		7	2	3	
PC: Verstehen der fremdsprachlichen Oberfläche		5	5	2	
Sonstige a. Gefallen, Missfallen, Kritik b. HV und Phonetik c. Orientierung		2	4	1	

F. Erfahrungen mit Software / Lernsoftware

16) Nutzen Sie die folgenden Programme?

	sehr häufig	häufig	manchmal	selten	nie
Windows	7				1
Word	11				1
Powerpoint	4	2	2		1
Outlook	8		2		1
Internet Explorer	11				1

17) Haben Sie selbst schon einmal mit Lernprogrammen am PC gearbeitet?

	sehr häufig	Häufig	Manchmal	selten	nie
	1	6	1		

18) Setzen Sie Lernprogramme (e-Learning) in Ihren Kursen ein?

	sehr häufig	Häufig	Manchmal	Selten	Nie
	1	1	5	1	4

Weitere Kommentare, Anmerkungen, Hinweise:

-
-

Vielen Dank für Ihre Mitarbeit!